

BEETHOVEN LIFE 1: Polsko-niemiecki konkurs na finansowanie projektów badawczych**2018-2019****1. Wprowadzenie**

Działając na rzecz zacieśnienia międzynarodowej współpracy akademickiej, poprzez finansowanie badań naukowych prowadzonych w Polsce i w Niemczech oraz mając na uwadze, że najlepsze badania mogą stanowić rezultat przedsięwzięć międzynarodowych z udziałem najlepszych naukowców, NCN i DFG ogłaszają trzeci nabór wniosków we wspólnym programie „Beethoven”. Celem konkursu, który zainicjowano w 2014 roku, jest zapewnienie finansowania wspólnym polsko-niemieckim projektem badawczym wyróżniającym się wybitnym poziomem naukowym. Kierując się sukcesem pierwszej edycji „Beethovena” w dziedzinie nauk humanistycznych, społecznych i o sztuce oraz drugiej, z 2016 roku, poświęconej naukom humanistycznym, społecznym, chemii, matematyce, fizyce (w tym astronomii) oraz materiałoznawstwu, NCN i DFG podjęły decyzje o rozszerzeniu tej inicjatywy o kolejne dyscypliny i otwarciu naboru wniosków w naukach o życiu. „Beethoven LIFE 1” to pierwszy konkurs w ramach wspólnego programu „Beethoven” obejmujący nauki o życiu.

Wnioski składane w konkursie muszą opierać się na współpracy i muszą być realizowane wspólnie przez polski i niemiecki zespół naukowy. Projekty muszą zatem zawierać jasno określone programy badań, wyraźnie ukazujące wartość dodaną współpracy międzynarodowej. Od każdego z partnerów oczekuje się znaczącego wkładu we wspólny projekt, w tym wzięcia na siebie obowiązków organizacyjnych. Podział obowiązków powinien zostać odzwierciedlony w poziomie finansowania wnioskowanym przez każdego z partnerów. Do konkursu można składać wyłącznie wnioski, których przedmiotem są [badania podstawowe](#)¹ (badania zorientowane na zdobywanie wiedzy).

Konkurs „Beethoven LIFE 1” zostanie przeprowadzony zgodnie z procedurą agencji wiodącej (LAP, *Lead Agency Procedure*). W pierwszej edycji konkursu agencja DFG będzie pełnić rolę agencji wiodącej, odpowiedzialnej za proces oceny merytorycznej i wyboru wniosków zgodnie z zasadami obowiązującymi w programie *DFG Research Grants Programme (Sachbeihilfe)*. W oparciu o wynik oceny NCN i DFG podejmą ostateczne decyzje o przyznaniu finansowania zgodnie z zasadami finansowania obowiązującymi w tych agencjach.

¹ Badania podstawowe (zadania zorientowane na zdobywanie wiedzy) definiuje się jako prace eksperymentalne lub teoretyczne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia nowej wiedzy o podstawach zjawisk i obserwowalnych faktów, bez nastawienia na bezpośrednie zastosowanie komercyjne.

Równolegle z konkursem „Beethoven LIFE 1” trwa nabór wniosków w konkursie na polsko-niemieckie projekty z zakresu nauk humanistycznych, społecznych oraz chemii, matematyki, fizyki (w tym astronomii) oraz materiałoznawstwa pn. „Beethoven CLASSIC 3” (szczegółowe informacje dotyczące konkursu znajdują się na odpowiednich stronach internetowych [NCN](#) i [DFG](#)). W przypadku projektów transdyscyplinarnych wnioskodawcy muszą zdecydować, do którego z konkursów należy złożyć wniosek. Wnioski złożone w konkursie „Beethoven LIFE 1” nie mogą być przenoszone do konkursu „Beethoven CLASSIC 3” i odwrotnie. Wnioskodawcy, którzy nie są pewni, czy ich wniosek kwalifikuje się do złożenia w konkursie powinni zwrócić się do właściwej agencji z prośbą o wyjaśnienie.

2. Dyscypliny objęte konkursem „Beethoven LIFE 1”

W konkursie można składać wnioski o finansowanie projektów z następujących dyscyplin:

- nauki o życiu.

DFG: Przyjmowane są wnioski obejmujące tematy 201-207 (prosimy o zapoznanie się z klasyfikacją [obszarów tematycznych DFG](#)). Wnioskodawcy, którzy chcą zrealizować projekt o tematyce wyraźnie wpisującej się w nauki o życiu, ale zaliczany do innej kategorii według klasyfikacji obszarów tematycznych DFG, powinni skontaktować się z DFG z odpowiednim wyprzedzeniem przed upływem terminu składania wniosków.

NCN: Przyjmowane są wnioski obejmujące badania z zakresu paneli NZ1-NZ9 (prosimy o zapoznanie się z [wykazem paneli NCN](#)).

3. Warunki przystąpienia do konkursu

- Projekty powinny dotyczyć **badan podstawowych i zawierać program wspólnych badań**. Infrastruktura badawcza lub działalność w ramach sieci mogą być finansowane wyłącznie w projektach o profilu badawczym. Projekty polegające wyłącznie na zakupie lub wytworzeniu aparatury badawczej czy działalności w ramach sieci nie spełniają warunków finansowania i będą odrzucane.
- **Wspólne wnioski, w tym wydatki ujęte w kosztorysach, muszą być zgodne z odpowiednimi zasadami krajowymi** obowiązującymi wnioskodawców. NCN i DFG zachowują prawo do odrzucenia wniosków niespełniających wymagań wymienionych w dokumentach konkursowych przyjętych przez obie agencje. Jeżeli wniosek nie spełnia wymagań formalnych jednej z agencji krajowych, wspólny wniosek zostanie odrzucony także przez drugą agencję. **Po upływie terminu naboru do wniosku nie można wprowadzać zmian.**

- W konkursie nie będzie udzielana pomoc publiczna.
- Jeśli wniosek został **złożony w innym konkursie** lub programie finansowania obsługiwany przez jakąkolwiek agencję finansującą badania naukowe (w tym NCN i DFG), odpowiednia informacja musi zostać zawarta we wniosku składanym w ramach konkursu Beethoven LIFE 1. Prosimy także o zapoznanie się z zasadami właściwej agencji odnośnie składania wniosku w więcej niż jednym konkursie.
- Wspólne wnioski (składające się z opisu wspólnego projektu i życiorysów kierowników projektu oraz wykonawców, wraz z wykazami publikacji) muszą być przygotowane **w języku angielskim**.
- Finansowanie wspólnych polsko-niemieckich projektów może być przyznane na **okres 24 lub 36 miesięcy**.

4. Wnioskodawcy

- We wspólnym projekcie musi uczestniczyć przynajmniej jeden polski i jeden niemiecki zespół naukowy.
- Polskie zespoły naukowe pracują pod kierownictwem jednego kierownika projektu.
- Zasady ubiegania się o finansowanie w DFG określa dokument „Guidelines Research Grants Programme” [„Wytyczne ws. programu Research Grants Programme”] (formularz DFG 50.01):

http://www.dfg.de/formulare/50_01/50_01_en.pdf

Współpraca z pozauniwersyteckimi instytucjami badawczymi

W konkursie „Beethoven LIFE 1” współpraca badawcza z sektorem przemysłowym jest niedozwolona. Niemieccy naukowcy z pozauniwersyteckich instytucji badawczych, którzy są objęci obowiązkiem współpracy (*Kooperationspflicht*), mogą składać wnioski wyłącznie we współpracy z partnerem z niemieckiego uniwersytetu. Obowiązek współpracy nie jest spełniony w przypadku podjęcia współpracy wyłącznie z partnerem z polskiego uniwersytetu. W celu uzyskania szczegółowych informacji w tym zakresie, prosimy o zapoznanie się z „Wytycznymi ws. obowiązku współpracy” [„Guidelines on the Duty to Cooperate”] (formularz DFG 55.01):

http://www.dfg.de/formulare/55_01/55_01_en.pdf

- Warunki przeprowadzania konkursu BEETHOVEN LIFE 1 na polsko-niemieckie projekty badawcze określa Uchwała Rady NCN nr 81/2018 z 6 września 2018 r. Zasady przyznawania środków na realizację zadań finansowanych przez NCN w konkursie BEETHOVEN LIFE 1 określa „Regulamin przyznawania środków na realizację zadań finansowanych przez Narodowe Centrum Nauki w konkursach międzynarodowych organizowanych we współpracy dwustronnej w oparciu o procedurę agencji wiodącej (Lead Agency Procedure)”, przyjęty przez Radę NCN uchwałą nr 80/2018 z dnia 6 września 2018 r.
- Polski kierownik projektu w momencie składania wniosku musi posiadać co najmniej stopień naukowy doktora.
- Z wnioskami o finansowanie przez NCN polskiej części projektu badawczego mogą wystąpić: jednostki naukowe, konsorcja naukowe, sieci naukowe i jednostki organizacyjne uczelni niebędące podstawowymi jednostkami organizacyjnymi, centra naukowe Polskiej Akademii Nauk, centra naukowe uczelni, biblioteki naukowe, jednostki organizacyjne posiadające osobowość prawną i siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

5. Kosztorys i koszty kwalifikowalne

Wymagania ogólne

- Koszty w projekcie muszą być zgodne z wymogami danej agencji.
- Kosztorysy niemieckiego i polskiego zespołu, wraz z uzasadnieniem **wszystkich** wnioskowanych kosztów należy podać w euro w opisie wspólnego projektu.
- Ze względu na brak możliwości negocjowania budżetu polskiej części projektu po złożeniu wniosku, przeszacowanie budżetu może skutkować jego odrzuceniem.

Wymagania krajowe – Polska:

- Dodatkowo polscy wnioskodawcy muszą podać kosztorys wyrażony w złotych w systemie ZSUN/OSF.
- Podane w opisie wspólnego projektu koszty w euro związane z zadaniami realizowanymi przez polski zespół naukowy, muszą być spójne z kosztorysem w ZSUN/OSF. Rażące rozbieżności między kosztorysem podanym w euro w opisie wspólnego projektu a kosztorysem podanym w złotych w ZSUN/OSF mogą skutkować odrzuceniem wspólnego wniosku.

- Koszty w projekcie podane w euro należy skalkulować w oparciu o kurs euro podany w Załączniku nr 2 do Uchwały Rady NCN nr 81/2018 z 6 września 2018 r. (mianowicie 1 EUR=4,3218 PLN).
- Koszty w złotych należy wprowadzić w systemie ZSUN/OSF, zaokrąglając do wartości całkowitych w dół, natomiast koszty podawane w euro w opisie wspólnego projektu należy zaokrąglić w dół z dokładnością do drugiego miejsca po przecinku.
- Wnioskowana wysokość finansowania na cały okres realizacji polskiej części projektu badawczego musi wynosić co najmniej 250,000 zł; na zadania realizowane przez polski zespół naukowy nie obowiązuje górny limit wnioskowanej kwoty.

6. Procedura składania wniosków

Prosimy o stosowanie się do zasad zawartych w dokumencie „Proposal Preparation Instructions – Project Proposals” [„Instrukcje przygotowania wniosków – wnioski o finansowanie projektów”] (formularz DFG 55.01):

http://www.dfg.de/formulare/54_01/54_01_en.pdf

Wzór opisu projektu można znaleźć na stronie internetowej DFG, pod następującym linkiem:

[www.dfg.de/download/pdf/foerderung/internationales/partner/polen/
dfg_ncn_2018_beethoven_life_1_antragstemplate.rtf](http://www.dfg.de/download/pdf/foerderung/internationales/partner/polen/dfg_ncn_2018_beethoven_life_1_antragstemplate.rtf)

Wszystkie dokumenty należy przygotować w języku angielskim. Wnioskodawcy muszą dopilnować, by wniosek zawierał niezbędne informacje wystarczające do przeprowadzenia jego oceny.

W celu sporządzenia wykazu publikacji w opisie projektu i CV prosimy o zapoznanie się z dokumentem „Guidelines for publication list” [„Wytyczne dla wykazu publikacji”] (formularz DFG 1.91):

http://www.dfg.de/formulare/1_91/1_91_en.pdf

Wspólne wnioski (składające się z opisu wspólnego projektu i życiorysów z wykazami publikacji i wymaganymi dodatkowymi dokumentami) należy złożyć w formie elektronicznej w systemach ZSUN/OSF i ELAN wraz ze wszystkimi dokumentami określonymi w dokumentacji konkursowej obu agencji.

Wnioski wspólne złożone w NCN i w DFG muszą być identyczne. W przypadku rozbieżności wniosek może zostać odrzucony.

Termin składania wniosków w systemach ZSUN/OSF i ELAN upływa 17 grudnia 2018 roku o godzinie 23:59 czasu środkowoeuropejskiego. Wnioski złożone po tym terminie nie będą rozpatrywane.

Zasady obowiązujące wnioskodawców niemieckich:

- **Dostęp do systemu obsługi wniosków DFG ELAN, można uzyskać pod adresem <http://elan.dfg.de>.** Prosimy o wybranie właściwego schematu naboru wniosków w systemie ELAN, w zależności od tematu Państwa wniosku:
 - “NCN-DFG 2019 Life Sciences”: wnioski obejmujące badania z zakresu nauk o życiu
- Obowiązkiem **niemieckich wnioskodawców** jest posiadanie aktywnego konta ELAN przed upływem terminu składania wniosków. Założenie konta ELAN może potrwać do pięciu dni roboczych.
- Wszystkich **niemieckich partnerów projektu**, którzy wnioskuje o finansowanie z DFG, należy wymienić jako „**Wnioskodawców**” (ang. applicants).
- **Członków** polskich **zespołów naukowych**, ubiegających się o finansowanie z NCN, należy uwzględnić we wniosku jako „**Other Participating Individuals (cooperation partner)**” [„Inne osoby współpracujące (partner współpracy)” lub „Participating Institutions” [„Instytucje uczestniczące”].
- W każdym module należy podać jedynie finansowanie wnioskowane w DFG.

Zasady obowiązujące wnioskodawców polskich:

- **Dostęp do systemu obsługi wniosków NCN ZSUN/OSF można uzyskać pod adresem <https://osf.opi.org.pl>.**
- Zakres danych wymaganych we wniosku i załącznikach określają Załącznik nr 2 do Uchwały Rady NCN nr 81/2018 z 6 września 2018 r.
- Dane wprowadzone do systemu ZSUN/OSF muszą być spójne z informacjami umieszczonymi we wspólnym wniosku.

7. Procedura oceny

- 1) NCN i DFG przeprowadzą niezależnie ocenę formalną dla strony polskiej i niemieckiej odpowiednio, uwzględniając kryteria oceny formalnej obowiązujące w danej agencji. Ocenie merytorycznej podlegają wyłącznie wnioski ocenione pozytywnie pod względem formalnym

zarówno przez NCN, jak i DFG. Proces oceny merytorycznej i wyboru projektów do finansowania podlega zasadom obowiązującym w programie Research Grants Programme (*Sachbeihilfe*) DFG.

- 2) Na pierwszym etapie oceny merytorycznej wnioski zostaną ocenione przez co najmniej dwóch ekspertów zewnętrznych.
- 3) Na drugim etapie oceny merytorycznej wnioski zostaną ocenione przez *DFG Review Boards / Fachkollegien* właściwe dla obszaru tematycznego.

Decyzje o przyznaniu środków finansowych na realizację zadań przez polskie i niemieckie zespoły wydają, w oparciu o wynik oceny merytorycznej w DFG, odpowiednio NCN i DFG.

8. Kryteria oceny

Proces oceny wniosków podlega zasadom obowiązującym w programie *Research Grants Programme (Sachbeihilfe)* DFG (formularz DFG nr 10.20).

http://www.dfg.de/formulare/10_20/10_20_en.pdf

Jako dodatkowe kryterium oceny będzie brana pod uwagę wartość dodana współpracy dwustronnej.

1) Jakość projektu / kwalifikacje wnioskodawcy

- Oryginalność
- Oczekiwany przyrost wiedzy (również w stosunku do nakładów)
- Znaczenie dla nauki (w dziedzinie, której dotyczy projekt i/lub w innych obszarach)
- Prace wstępne, jakość publikacji
- Szersze oddziaływanie (pod względem polityki naukowej, społecznej, otoczenia biznesowego / technologii)
- Dotychczasowa współpraca międzynarodowa
- Wartość dodana współpracy dwustronnej

2) Środowisko pracy / Środowisko naukowe

- Wymagania oraz zasoby (personel, zaplecze, aparatura)

3) Cele i plan badań

- Jasno sformułowane hipotezy badawcze
- Uzasadniony zakres tematyczny
- Właściwy dobór metod
- Możliwość wykonania, zwłaszcza przy uwzględnieniu zaproponowanych ram czasowych

9. Wstępny harmonogram

| | |
|------------------------------|---|
| 14 września 2018 | Ogłoszenie naboru wniosków |
| 17 grudnia 2018 | Zamknięcie naboru wniosków |
| Grudzień 2018 – styczeń 2019 | Ocena formalna |
| Luty – lipiec 2019 | Ocena merytoryczna |
| Początek października 2019 | Ogłoszenie wyników |
| Od stycznia 2020 | Rozpoczęcie realizacji wspólnych projektów badawczych |

Dokumentacja konkursowa dla polskich wnioskodawców znajduje się [tutaj](#).

Dokumentacja konkursowa dla niemieckich wnioskodawców znajduje się [tutaj](#).

- [Beethoven LIFE 1 Call Text](#) (ten dokument)
- [Beethoven LIFE 1 Project Description Template](#)

11. Dane kontaktowe:

| | |
|--|---|
| <p>POLSKA, NCN:</p> <p>Nauki o życiu</p> <p>Dr Anna Wiktor E-mail: anna.wiktor@ncn.gov.pl tel.: +48 12 341 9166</p> <p>Kontakt ds. ogólnych:</p> <p>Dr Magdalena Godowska E-mail: magdalena.godowska@ncn.gov.pl tel.: +48 12 341 9016</p> <p>Dr Aneta Pazik E-mail: aneta.pazik@ncn.gov.pl tel. : +48 12 341 9017</p> | <p>NIEMCY, DFG:</p> <p>Nauki o życiu</p> <p>Dr Katharina Hartmann E-mail: k.hartmann@dfg.de tel: +49 228 885-2342</p> <p>Kontakt ds. administracyjnych: Jennifer Seemann E-mail: Jennifer.Seemann@dfg.de Tel. +49 228 885-2452</p> <p>Informacje na temat współpracy z Polską:</p> <p>Dr Annina Lottermann Współpraca międzynarodowa E-mail: annina.lottermann@dfg.de tel.: +49 228 885-2802</p> |
|--|---|